

или *Время было наполнено томительным ожиданием* рассматриваются не так подробно. В то же время и ученые, занимающиеся методикой преподавания РКИ, и преподаватели, имеющие многолетний опыт преподавания русского языка как иностранного, утверждают, что построение предложений, содержащих несколько пропозиций, очень часто вызывает у учащихся затруднения.

Не владея знаниями о свернутой пропозиции, учащиеся часто допускают ошибки в использовании синтаксической семантики русского предложения.

Узоровое обучение русскому языку иностранцев должно основываться на сведениях о возможности свертывания и развертывания пропозиций, о наличии предсказуемых и непредсказуемых правых и левых актантов в русском предложении, что определяется семантическими и грамматическими свойствами предиката.

Обучение русскому языку на продвинутом уровне – В2 и выше – должно опираться на подробное описание семантико-синтаксических свойств русских глаголов, так как глагол, являясь основой предложения, определяет пропозиционные возможности высказывания.

### Литература

1. Арутюнова, Н.Д. Понятие пропозиции в логике и лингвистике / Н.Д. Арутюнова // Известия АН. Сер. Литературы и языка. – Т. 35, №1. – 1976. – с. 46–54.
2. Кацнельсон, С.Д. Типология языка и речевое мышление / С.Д. Кацнельсон – Ленинград: Наука, 1972.
3. Сусов, И.П. Введение в теоретическое языкознание / И.П. Сусов. – М.: Восток – Запад, 2006.
4. Тунч, М.Н. Пропозициональная структура простого предложения / М.Н. Тунч // Вестник Бурятского государственного университета. - № 10. – 2009. – Хамаганова, В.Н. Полипропозитивные предложения в русской речи билингвов / В.Н. Хамаганова // Вестник Бурятского государственного университета. - № 15. – 2013. – с. 165–167.

**Черкас В.Н.**  
Минск, БГЭУ

## СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

При обучении русскому языку иностранных студентов преподаватели русского языка как иностранного (РКИ) решают двуединую задачу. Она состоит в том, что, с одной стороны, преподаватели-русисты обучают их собственно владению русским языком, а с другой – занимаются воспитательной работой. И обе эти стороны неразрывно связаны.

С первого дня на занятиях по РКИ студенты-иностранцы знакомятся не только с грамматикой и лексикой русского языка. Обучение в чужой стране невозможно также без знакомства с историей и культурой этой страны. Преподаватели-русисты уделяют значительную часть времени и сил социокультурной адаптации иностранных студентов.

Следует отметить, что воспитательная работа с иностранными студентами состоит из трех блоков:

- аудиторная воспитательная работа;
- внеаудиторная воспитательная работа;

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.  
БГЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°  
BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by>      [elib@bseu.by](mailto:elib@bseu.by)

— внеуниверситетская воспитательная работа.

Так уже на подготовительном факультете на занятиях по русскому языку студенты уделяют много внимания фактам из истории Беларуси, знакомятся со знаменитыми белорусами прошлого и настоящего (Е. Полоцкая, Ф. Скорина, Петр Мстиславец), учат русские песни. При этом широко используются написанные преподавателями кафедры учебные пособия «Здравствуй, Беларусь!» и «Страноведение».

На первом и последующих курсах студенты-иностранцы продолжают знакомиться с историей и культурой Беларуси. Первокурсники изучают (в определенном объеме) творчество классиков белорусской литературы Янки Купалы и Якуба Коласа.

Второкурсники изучают творчество А. Грина, М. Шолохова. В контексте ознакомления с историей Великой Отечественной войны студенты узнают о силе русского характера на примере А. Соколова («Судьба человека» М. Шолохова). Усилению воздействия на студентов-иностранцев печатного текста способствует просмотр художественных фильмов, поставленных по этим произведениям.

На третьем курсе изучается творчество русских писателей А. Пушкина, Ю. Лермонтова, И. Тургенева, А. Чехова, русских писателей-лауреатов Нобелевской премии. Параллельно с этим изучаются тексты по истории России и Беларуси того времени, информация которых служит культурологическим фоном при чтении художественных произведений.

Второй блок воспитательной работы — работа внеаудиторная. По возможности преподаватели стараются проводить внеклассные мероприятия что называется «по горячим следам». Среди мероприятий, проводимых кафедрой белорусского и русского языков со студентами-иностранцами, можно назвать Олимпиаду по русскому языку, Новогодний вечер, посещение музея истории БГЭУ.

Третий блок — внеуниверситетская работа, в проведении которой студенты воочию могут увидеть то, о чем они узнали на занятиях по русскому языку. Среди мероприятий этого блока можно назвать экскурсии по Минску, по минским музеям, в Хатынь, на Курган Славы, в Беловежскую пушу, в древние и современные белорусские города, такие как Полоцк и т. п.

Как отмечалось выше, большое место в воспитательной работе занимают различного рода экскурсии: по городу, в музеи, в другие города Беларуси.

Проведение экскурсии состоит из нескольких этапов. На подготовительном этапе преподаватели-русисты определяют цели и задачи экскурсии, отработывают соответствующую лексику и конструкции, проводят работу над текстами, связанными с предстоящей экскурсией.

На этом этапе активно используются компьютерные презентации, в которых подача иллюстративного материала проходит с текстовым сопровождением.

На следующем этапе — в ходе самой экскурсии студенты на практике встречаются в живой речи с изученной ранее на занятиях лексикой и фактическим материалом, запоминают и стремятся в дальнейшем использовать полученные знания.

На заключительном этапе преподаватели могут проверить, как студенты усвоили материал экскурсии, подвести их к определенным выводам и обобщениям. Итогом экскурсии может стать сочинение, в котором студенты делятся впечатлениями, выражают свое эмоциональное отношение к увиденному и услышанному.

Следует подчеркнуть одну особенность воспитательной работы с иностранными студентами, которая заключается в том, что эту работу и в аудитории, и вне аудитории, и вне стен университета выполняют преподаватели, одновременно являющиеся кураторами тех групп, в которых они работают. Кураторы проводят большую индивидуальную работу как в аудитории, так и в общежитии, помогают студентам оперативно решать все возникающие проблемы.

Таким образом, воспитательная работа преподавателей-русистов носит непрерывный, повсеместный и постоянный характер.

## СЕКЦИЯ 2

О.В. Гейна  
Одесса, ОНЭУ

### **ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ СОЗДАНИЮ ПРЕЗЕНТАЦИИ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

В связи с модернизацией системы образования, связанной в первую очередь с введением в образовательную среду информационных и инновационных технологий, сущность которых состоит в обновлении педагогического процесса, введении новообразований в традиционную систему, в последние годы к основным видам учебных работ в вузах добавился еще один – презентация.

Информационная переработка текста как составляющая коммуникативной компетенции является одной из важнейших целей изучения русского языка как иностранного, поскольку направлена на овладение обучающимися важнейшими общепредметными умениями и универсальными способами деятельности[2].

Компрессия – это основной вид информационной переработки текста.

Целью обучения компрессии является формирование у студентов культуры работы с научным текстом, совершенствование навыков и умений чтения, понимания, анализа научного текста и написания вторичного научного текста, основанного на раскрытии смысловой структуры текста-первоисточника. [1].

На основе определенных операций с текстом-источником (структурно-смысловый анализ текста; трансформация информативного содержания текста в соответствии с коммуникативным заданием; комбинирование и комментирование информативного содержания текста) можно построить тексты новых жанров – конспекты, аннотации, тезисы, рефераты, резюме, рецензии, презентации.

Презентация – это композиционно организованное изложение основного содержания информационного источника, раскрывающее его основные концепции, которое сопровождается показом слайдов для повышения выразительности выступления, более убедительной и наглядной иллюстрации описываемых фактов и явлений.

Особенностью подготовки иностранных студентов к такому виду работы как создание презентации является проведение предварительной поэтапной работы на занятиях по русскому языку как иностранному.

В соответствии с целью учебной дисциплины «Русский язык как иностранный», которая заключается в формировании коммуникативной компетенции иностранных студентов, обеспечивающей овладение специальностью и различными формами коммуникации в условиях языковой среды (учебно-профессиональной, социальной и культурной) в течение первого года обучения студенты получают знания об особенностях устной и письменной речи научного, делового стилей речи, языка специальности, а также виды и формы их реализации; стилистические и структурные особенности учебных работ по специальности и требования к их композиции и оформлению. На базе получаемых знаний формируются следующие умения и навыки:

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°.

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by>      [elib@bseu.by](mailto:elib@bseu.by)